

NSPA Nacrt 20. novembar 2015.

IMPLEMENTACIONI SPORAZUM

IZMEĐU

MINISTARSTVA ODBRANE CRNE GORE

I

NATO ORGANIZACIJE ZA PODRŠKU I NABAVKE (NSPO)

**O DEMILITARIZACIJI VIŠKOVA MUNICIJE I EKSPLOZIVNIH
SREDSTAVA U CRNOJ GORI**

IMPLEMENTACIONI SPORAZUM
IZMEĐU
MINISTARSTVA ODBRANE CRNE GORE

I

NATO ORGANIZACIJE ZA PODRŠKU I NABAVKE (NSPO)
O DEMILITARIZACIJI VIŠKOVA MUNICIJE I EKSPLOZIVNIH SREDSTAVA U
CRNOJ GORI

Preambula

- Crna Gora i NATO Organizacija za podršku i nabavke (NSPO), u daljem tekstu: Ugovorne strane;
- Imajući u vidu odredbe člana 2.1. Memoranduma o razumijevanju između Crne Gore i NSPO o logističkoj podršci potpisanog 23. januara 2013. (MOU);
- U želji da zaključe Implementacioni sporazum o demilitarizaciji viškova municije i eksplozivnih sredstava u Crnoj Gori koji se tiče NATO PzM Projekta Fonda Povjerenja u Crnoj Gori
- Sporazumjele su se o sljedećem:

Član 1

1.1 Za potrebe ovog Sporazuma primjenjivaće se sljedeće definicije:

- "Projekat" predstavlja NATO PzM Projekat Fonda Povjerenja implementiran od strane NSPA u ime Vodeće nacije za demilitarizaciju viškova municije i eksplozivnih sredstava u Crnoj Gori;
- "NSPA" označava NATO Agenciju za podršku i nabavke;
- "NSPA ljudstvo" predstavlja vojno, civilno i ugovorno ljudstvo raspoređeno, povezano ili zaposleno od strane NSPA uz izuzetak lokalnog kadra;
- "Ugovorno ljudstvo" predstavlja tehničke eksperte ili funkcionalne specijaliste čije su usluge neophodne od strane NSPA i koji se nalaze na teritoriji Crne Gore isključivo u službi NSPA bilo u svojstvu savjetnika za tehnička pitanja, ili za izvođenje radova ili održavanja opreme, ili obezbjeđivanje usluga, osim u slučaju kada pripadaju lokalnom kadru;
- "Lokalni kadar" predstavlja državljane Crne Gore ili lica sa redovnim prebivalištem u Crnoj Gori ;
- "MoD" predstavlja Ministarstvo odbrane Crne Gore.
-

1.2 Za potrebe ovog Sporazuma, NSPO predstavlja NSPA.

Član 2

2.1 Kao izvršno tijelo za ovaj Projekat određena je NSPA.

2.2 Ujedinjeno Kraljevstvo će biti u ulozi Vodeće nacije za ovaj Projekat.

2.3 NSPA će biti odgovorna za implementaciju i upravljanje Projektom na strani Vodeće nacije.

Član 3

3.1 Projektom će se upravljati u skladu sa smjernicama primjenljivim za Projekte Fonda povjerenja NATO Partnerstva za mir (PzM).

3.2 Cilj početne faze projekta je demilitarizacija viškova municije. Ukoliko bude implementiran, kasnije faze mogu obezbijediti podršku za uklanjanje eksplozivnih sredstava iz potkopa u Petrovićima, Crna Gora.

3.3 NSPA će dozvoliti ugovore za demilitarizaciju municije ovlaštenim izvođačima u Crnoj Gori. Onamo gdje ne postoji pogodni izvođač u Crnoj Gori za pojedine elemente viškova zaliha, NSPA može dozvoliti ugovore sa međunarodno kvalifikovanim izvođačima.

3.4 Nenovčani ulog Crne Gore u Projektu obuhvataće pripremu municije za transport do objekta za uništenje uz pomoć transporta izvođača demilitarizacije kao i obezbjeđivanje kancelarijskih prostorija za predstavnika (-e) NSPA unutar zemlje.

Član 4

4.1 Crna Gora prihvata da finansijski troškovi obuhvataju sve troškove u vezi sa bilo kojom pravnom odgovornošću koji mogu nastati od strane NSPA u toku obavljanja radnji i/ili usluga, po zahtjevu Crne Gore. U skladu sa članom 3 stav 1 (finansijske obaveze) Memoranduma o razumijevanju između Ministarstva odbrane Crne Gore i NSPO o saradnji u oblasti logističke podrške, potpisanog dana 23. januara 2013. godine, Crna Gora je pristala da snosi finansijsku odgovornost za takve troškove.

4.2 Ovakva finansijska odgovornost podrazumijeva i odgovornost za troškove koji mogu nastati ukoliko izuzeća i /ili obeštećenja koja se odnose na član 4 (Odgovornost, garancije i osiguranje) Memoranduma o razumijevanju između Ministarstva odbrane Crne Gore i NSPO o saradnji u oblasti logističke podrške, potpisanog dana 23. januara 2013. godine, postanu neoperativna.

4.3 U slučaju pričinjene štete, stvorenih obaveza ili gubitaka, počinjenih od strane trećeg lica, ili namjernim postupanjem ili usljed krajnje nepažnje od strane člana NSPA, NSPA će nastojati da odgovorna lica refundiraju određeni iznos, u skladu sa važećim zakonima i propisima. Prethodno navedeno, ni pod kakvim okolnostima neće dovesti do odgovornosti NSPA ili NSPA.

Član 5

5.1 Bez obzira na njihove privilegije i imunitet u skladu sa ovim Sporazumom, svo NSPA ljudstvo će poštovati zakone koji se primjenjuju u Crnoj Gori, sve dok je poštovanje tih zakona kompatibilno sa

povjerljivim zadacima/mandatom; oni će se uzdržavati od radnji koje nisu u skladu sa prirodom takvih zadataka/mandata.

- 5.2 NSPA ljudstvo će imati diplomatsko izuzeće od svih pravnih procesa, bilo civilne, upravne ili krivične prirode, koji proizilaze iz bilo kojih radnji ili propusta unutar teritorije Crne Gore. NSPA ljudstvu, pod svim okolnostima i u svako vrijeme, biće pružen imunitet i zaštita jednaka onoj koja pogoduje administrativnom i tehničkom ljudstvu pri diplomatskim misijama kao što je to garantovano pod uslovima Bečke konvencije o diplomatskim odnosima, 1961, u pogledu bilo kakvih civilnih, upravnih, krivičnih ili disciplinskih prekršaja koje oni mogu počiniti u Crnoj Gori.
- 5.3 NSPA ljudstvo će uživati diplomatski imunitet od bilo kog oblika hapšenja, istrage ili pritvora od strane nadležnih organa u Crnoj Gori. Uhapšeno ili pritvoreno NSPA ljudstvo će istog trenutka biti predato nadležnim organima NSPA.
- 5.4 NSPA ljudstvo će uživati, zajedno sa svojim vozilima, slobodan prolaz i neometani pristup u Crnoj Gori (uključujući samo teritoriju koja je pod jurisdikcijom Crne Gore) za potrebe obavljanja dodijeljenih dužnosti
- 5.5 NSPA ljudstvo će biti izuzeto od oporezivanja od strane Crne Gore na plate i primanja primljena od strane NSPA i za bilo koji prihod dobijen van Crne Gore.
- 5.6 U cilju implementacije ovog Projekta NSPA ljudstvo i njihova materijalna pokretna imovina uvezena, stečena ili izvezena iz Crne Gore će uživati izuzeće od svih poreza, taksi i drugih dažbina, inspekcija i carinskih propisa u Crnoj Gori.
- 5.7 U cilju implementacije ovog Projekta NSPA će biti dozvoljeno da direktno ugovara nabavku roba, usluga i radova od strane bilo kog izvora unutar ili van Crne Gore. Takvi ugovori, robe, usluge i radovi neće biti predmet plaćanja poreza, taksi ili drugih dažbina.
- 5.8 Lokalni kadar unajmljen od strane NSPA biće predmet domaćeg zakonodavstva Crne Gore. U svrhu obavljanja svojih dužnosti na osnovu ovog Sporazuma, o unajmljenom lokalnom ljudstvu će se obavijestiti Ministarstvo odbrane Crne Gore i biće im omogućen pristup objektima Ministarstva po potrebi.

Član 6

- 6.1 Ovaj Sporazum stupa na snagu danom posljednjeg potpisa. Ugovorne strane su se sporazumjele da izvršenje Projekta od strane NSPA može biti odloženo dok donatori ovog NATO/PzM Projekta Fonda povjerenja ne obezbijede neophodna i dovoljna finansijska sredstva.
- 6.2 Odredbe ovog Sporazuma će ostati na snazi dok Projekat ne bude završen.
- 6.3 Ovaj Sporazum može biti izmijenjen ili dopunjen pismenim sporazumom potpisanim od strane obje ugovorne strane koji će stupiti na snagu u skladu sa odredbama člana 3.1 ovog Sporazuma. Takvi dokumenti će se smatrati sastavnim dijelom ovog Sporazuma.

6.4 Ovaj Sporazum može biti raskinut od strane bilo koje ugovorne strane pod uslovima i u skladu sa odredbama MOU između Crne Gore i NSPO o saradnji u oblasti logističke podrške potpisanog dana 23. januara 2013.

6.5 Sporovi koji proizađu iz tumačenja i implementacije ovog Sporazuma će se rješavati između ugovornih strana putem pregovora i/ili konsultacija, i neće se odnositi na rješavanje od strane ni jednog nacionalnog ili međunarodnog suda ili tribunala ili trećih lica.

6.6 Sporazum je sačinjen u dva originalna primjerka, na engleskom i francuskom jeziku. U slučaju bilo kakvog spora ili problema koji se odnosi ili je vezan za tumačenje ili implementaciju odredaba ovog Implementacionog Sporazuma, ugovorne strane će koristiti engleski tekst kao mjerodavnu verziju.

U ime Ministarstva odbrane Crne Gore:
Pukovnik Ilija Daković
v.d.Vojnog savjetnika Crne Gore pri NATO

U ime NATO Organizacije za podršku i nabavke:
Michael J. LYDEN
Generalni direktor

Potpis:

Potpis:

Datum:

Datum: